

A1.8 Adres en contactgegevens



- Pedir y facilitar datos de contacto.
- Dar direcciones y preguntar por direcciones.

De man	<i>(El hombre)</i>	De postcode	<i>(El código postal)</i>
De vrouw	<i>(La mujer)</i>	De geboorteplaats	<i>(El lugar de nacimiento)</i>
Het contact	<i>(El contacto)</i>	De geboortedatum	<i>(La fecha de nacimiento)</i>
Het e-mailadres	<i>(El correo electrónico)</i>	Het voorvoegsel	<i>(El prefijo)</i>
De telefoon	<i>(El teléfono)</i>	Geven	<i>(Dar)</i>
Het telefoonnummer	<i>(El número de teléfono)</i>	Ontvangen	<i>(Recibir)</i>
Het huisnummer	<i>(El número de casa)</i>		

1. Diálogo: Adres en contactgegevens

- Bediende:** Goedendag, waarmee kan ik u helpen? *(Buenos días, ¿en qué puedo ayudarle?)*
- Klant:** Ik wil graag een pakketje en een brief versturen. *(Me gustaría enviar un paquetito y una carta.)*
- Bediende:** Mag ik het adres? Straat, huisnummer, postcode en plaats. *(¿Me puede dar la dirección? Calle, número, código postal y ciudad.)*
- Klant:** Even kijken... Ik denk dat de postcode 1013 AB is en het huisnummer 409. *(A ver... Creo que el código postal es 1013 AB y el número de la casa 409.)*
- Bediende:** Oké, dat is de Kerkstraat in Rotterdam. Klopt dat? *(Vale, es la Kerkstraat en Róterdam. ¿Correcto?)*
- Klant:** Ja, dat klopt. Kan ik de zending volgen? *(Sí, correcto. ¿Puedo hacer el seguimiento del envío?)*
- Bediende:** Ja, natuurlijk. Geeft u mij uw contactgegevens: uw e-mailadres en telefoonnummer. *(Sí, por supuesto. Facilíteme sus datos de contacto: su correo electrónico y número de teléfono.)*
- Klant:** Mijn e-mailadres is erika@schneider.com. Ik heb een Duits nummer. De landcode is +49 en mijn nummer is 0049613264594. *(Mi correo electrónico es erika@schneider.com. Tengo un número alemán. El código de país es +49 y mi número es 0049613264594.)*
- Bediende:** Oké, graag ook nog uw naam, geboortedatum en geboorteplaats. *(Vale, por favor también su nombre, fecha de nacimiento y lugar de nacimiento.)*
- Klant:** Mijn naam is Erika Schneider, geboren in Dresden op vier november 1989. *(Me llamo Erika Schneider, nacida en Dresde el cuatro de noviembre de 1989.)*
- Bediende:** Prima, dank u. U krijgt van ons een code en u kunt uw zending volgen via de website. *(Perfecto, gracias. Le daremos un código y podrá hacer el seguimiento de su envío a través del sitio web.)*

1. Wat wil de klant doen?

- a. Een telefoonnummer krijgen.
- b. Een pakketje en een brief versturen.
- c. Een pakketje ophalen.
- d. Een afspraak bij de gemeente maken.

Zinstype (<i>Tipo de oración</i>)	Voorbeeld (<i>Ejemplo</i>)
Hoofdzin (<i>Oración principal</i>)	Ik kom uit Engeland. Ik woon nu in Utrecht. Jan leest een boek in zijn kamer.
Ja/nee-vraag (<i>Pregunta de sí/no</i>)	Woon je in Utrecht? Krijg je morgen bezoek? Zijn je ouders daar op vakantie? Schijnt de zon deze week?

1. Wat _____ uw telefoonnummer?
a. *ben* b. *is* c. *woon* d. *heeft*
2. Waar _____ je nu?
a. *is* b. *woon* c. *woont* d. *wonen*
3. Wat _____ uw geboortedatum?
a. *heeft* b. *woont* c. *bent* d. *is*
4. Je _____ in Amsterdam.
a. *woont* b. *woonen* c. *woon* d. *is*

1. *is* 2. *woon* 3. *is* 4. *woont*

4. Ejercicios

1. Haz frases correctas.

1. telefoonnummer, | uw | Wat | meneer? | is
(¿Cuál es su número de teléfono, señor?)

2. is | Mijn | jan.de.vries@voorbeeld.nl. | e-mailadres
(Mi dirección de correo electrónico es jan.de.vries@voorbeeld.nl.)

3. postcode? | Wat is | uw huisnummer | en uw
(¿Cuál es su número de casa y su código postal?)

4. aan de | vrouw bij | de balie. | mijn contactgegevens | Ik geef
(Le doy mis datos de contacto a la mujer en el mostrador.)

5. een brief | geboorteplaats. | met mijn | Ik ontvang | geboortedatum en
(Recibo una carta con mi fecha de nacimiento y lugar de nacimiento.)

2. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| a. Wat is je telefoonnummer? | 1. Ik noteer het even. |
| b. Ik geef mijn e-mailadres | 2. voor de afspraak bij de gemeente. |
| c. Wat is je postcode | 3. en huisnummer? |
| d. Ik ontvang een e-mail | 4. met het contact van HR. |

1-a: ¿Cuál es tu número de teléfono? Lo anoto un momento. **2-b:** Doy mi dirección de correo electrónico para la cita en el ayuntamiento. **3-c:** ¿Cuál es tu código postal y número de casa? **4-d:** Recibo un correo electrónico con el contacto de RR. HH.

3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta.

1. Wat vraagt de man aan de andere persoon?
(¿Qué le pregunta el hombre a la otra persona?)

- a. Hij wil het huisnummer en de achternaam weten.
- c. Hij wil het telefoonnummer en de postcode weten.

b. Hij wil de geboortedatum en geboorteplaats weten.

2. Welke contactinformatie geeft de vrouw?
(¿Qué información de contacto da la mujer?)

- a. Haar huisnummer en haar postcode thuis.
- c. Haar e-mailadres en haar werkadres.

b. Alleen haar mobiele nummer.



4. Elige la solución correcta

1. Ik _____ mijn e-mailadres aan de medewerker van het gemeentehuis. *(Le doy mi dirección de correo electrónico al empleado del ayuntamiento.)*
 a. geven b. geeft c. geef d. geeft
2. _____ jij je nieuwe telefoonnummer naar je collega? *(¿Envías tu nuevo número de teléfono a tu colega?)*
 a. Stuurt b. Stuuren c. Stuur d. Stuur jij
3. De vrouw _____ een brief met haar nieuwe huisnummer. *(La mujer recibe una carta con su nuevo número de casa.)*
 a. ontvangen b. ontvangt c. ontvang d. ontvangd
1. geef 2. Stuur 3. ontvangt

5. Juego de roles: Completa los diálogos

Assistente *Goedemorgen, kunt u uw adres geven, alstublieft?*

huisartspraktijk: *(Buenos días, ¿podría darme su dirección, por favor?)*

Nieuwe patiënt: 1. _____

Assistente *Dank u wel. Wat is uw telefoonnummer en uw e-mailadres?*

huisartspraktijk: *(Muchas gracias. ¿Cuál es su número de teléfono y su correo electrónico?)*

Nieuwe patiënt: 2. _____



Respuestas de ejemplo:

1. *Goedemorgen, dat is Kerkstraat 22, 3511 BN in Utrecht.* 2. *Mijn telefoonnummer is 06-12 34 56 78 en mijn e-mailadres is jan.de.man@gmail.com.*

6. Practica en parejas o con tu profesor.

1. Llamas a la consulta del médico de cabecera. El asistente te pide tu número de teléfono para solicitar que te devuelvan la llamada. Da tu número. (Usa: el número de teléfono, llamar, móvil)

2. Estás en la recepción para una entrevista de trabajo. El recepcionista pregunta por tu dirección. Di tu calle y número de casa. (Usa: el número de casa, la calle, la dirección)

	Geven (<i>dar</i>)	Ontvangen (<i>recibir</i>)	Sturen (<i>enviar</i>)
Verbos importantes	Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)	Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)	Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
ik	geef	ontvang	stuur
jij/je	geeft	ontvangt	stuurt
hij/zij/ze/het	geeft	ontvangt	stuurt
wij/we	geven	ontvangen	sturen
jullie	geven	ontvangen	sturen
zij/ze	geven	ontvangen	sturen